



The Childhood Experiences Questionnaire

首席調查員： Dr. Alisa Almas, 相聯研究員, Human Early Learning Partnership, UBC,
alisa.almas@ubc.ca (604-827-1518)

主要聯絡人： Roberta O'Brien, CHEQ/EDI 執行經理, Human Early Learning Partnership,
UBC, roberta.obrien@ubc.ca (604-916-1051)

日期： 2021 年 9 月

Childhood Experiences Questionnaire (CHEQ) 是一份由家長和監護人於幼稚園學年開始時填寫的問卷。CHEQ 收集對兒童身心健康成長，以及其教育和社交成果有密切關連的經驗之資訊。它用於協助教師、學校行政人員及社區合作夥伴，為卑詩省的兒童及其家庭提供及改善針對性的支援。您的校區已與 Human Early Learning Partnership (HELP) 合作實施 CHEQ。如您有任何疑問，我們樂意回答。

概覽

- 填寫 CHEQ 需時約 30 分鐘
- 參加與否完全自願
- 資料以個人、教室、學校及校區報告形式匯總。

是否填寫 CHEQ 完全由個人自願決定，您有權拒絕填寫。如您選擇填寫，亦可隨時按「退出」停止，而不會對您或貴子女造成任何負面影響。完成填寫 CHEQ 的全部或其中的部份內容，將被視為您已表示同意。

CHEQ 提供英文、簡體中文和旁遮普語版本，並可選擇要求以英語語音讀出問卷。

填寫 CHEQ 之後會如何？

CHEQ 分為 3 個部份：第一部份詢問貴子女的經歷，用於個人、教室、學校及校區匯報之用，這些報告內的資料可能會與學校人員分享。學校人員必須遵從專業操守指引，保護貴子女的個人資料，而這些報告並不會公開。第二部份包括關於不同社會經濟因素（如就業、教育、收入）的問題，其內容將保密，您對這些問題的答案不會提供給貴子女的學校或校區。回答中任何可識別個人身份的資料將被消除，資料只用於研究用途，以進一步了解您所在社區的特性。第三部份包含 2019 年新冠肺炎相關的問題，您的答案將會與其他家長/監護人提供的答案結合，以匿名形式與學校、校區和社區的學校人員分享。

您的資料如何得到保護？

學校會使用貴子女的姓名實施 CHEQ，並作學校規劃用途，但不會把貴子女的姓名向 HELP 披露作研究用途。如研究出版物或公開文件中使用 CHEQ 相關資料，則您對 CHEQ 中的問題之答案會與其他家長/監護人的答案結合，不會個別識別個人的答案。

HELP 負責保障 CHEQ 資料安全，貴子女的個人資料將妥善保存於 UBC 的安全研究環境，以符合聯邦及省/地區私隱法例的方式用於認可研究項目。來自 CHEQ 的資料可能會於個人層面與其他資料連結，例如 Early Development Instrument 或 Middle Years Development Instrument，以了解影響兒童身心健康及在學成功的因素，但只可於認可研究協議規管下由 HELP 認可研究人員用於研究、規劃或評估用途。個人層面的資料也會與卑詩省政府當局分享，並限於以群組層面用於研究、評估計劃及規劃之用。關於貴子女的 CHEQ 資料的私隱及安全相關的疑問，請聯絡 HELP 私隱專員：privacy@help.ubc.ca。

您的學校和社區會如何得益？

來自 CHEQ 的資料有助學校、規劃人員及社區進一步認識如何建設幼年經驗，協助社區兒童茁壯成長。家長/監護人填寫 CHEQ，將有助提供社區需要的詳細資訊，為家庭提供戰略性支援。現今，兒童的身心健康有著前所未有的重要性，2019 年新冠肺炎疫情帶來的壓力及擾亂值得關注，CHEQ 將包含與新冠肺炎疫情相關的問題，以助我們了解疫情對兒童及其家庭的次生影響。回答這些問題與否完全自願，家長/監護人填寫問卷時可以選擇跳過它們。

如何取得關於 CHEQ 項目的進一步資訊？

如希望進一步了解 CHEQ，請瀏覽：<http://earlylearning.ubc.ca/cheq/>。如有關於本項目的疑問，請聯絡 Roberta O'Brien (Roberta.obrien@ubc.ca 或 604-916-1051) 或本人 (alisa.almas@ubc.ca 或 604-827-1518)。

如您對身為研究參與者的權利，和/或對參加本研究中的經歷有任何疑問或投訴，請致電 604-822-8598 研究參與者投訴熱線聯絡 University of British Columbia 研究道德辦事處，寄電郵 RSIL@ors.ubc.ca，或免費致電 1-877-822-8598。

敬頌台安

Dr. Alisa Almas, Ph.D.
相聯研究員兼首席調查員
CHEQ
Human Early Learning Partnership
人口及公共衛生學院
University of British Columbia